WIENER STUDIEN ZUR TIBETOLOGIE UND BUDDHISMUSKUNDE

HEFT 7

༄༅། །གུང་ཐང་དཀོན་མཆོག་བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེའི་
རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པ་
ལེགས་བཤད་རྒྱ་མཚོའི་རྦ་རླབས། །

RNAM THAR SGO GSUM GYI RNAM PAR BŹAG PA, LEGS BŚAD RGYA MTSHO'I RBA RLABS

BY

GUṄ THAṄ DKON MCHOG BSTAN PA'I SGRON ME

EDITED BY

ERNST STEINKELLNER

ARBEITSKREIS FÜR TIBETISCHE UND BUDDHISTISCHE STUDIEN UNIVERSTITÄT WIEN

WIEN 1981

WIENER STUDIEN ZUR TIBETOLOGIE UND BUDDHISMUSKUNDE

HERAUSGEGEBEN VON

ERNST STEINKELLNER

HEFT 7

WIEN 1981

ARBEITSKREIS FÜR TIBETISCHE UND BUDDHISTISCHE STUDIEN
UNIVERSITÄT WIEN

༄༅། །ཀུན་ཐང་དཀོན་མཆོག་བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེའི་
རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པ་
ལེགས་བཤད་རྒྱ་མཚོའི་ཙ་རླབས། །

RNAM THAR SGO GSUM GYI RNAM PAR BŹAG PA, LEGS BŚAD RGYA MTSHO'I RBA RLABS

BY

GUṄ THAṄ DKON MCHOG BSTAN PA'I SGRON ME

EDITED BY

ERNST STEINKELLNER

WIEN 1981

ARBEITSKREIS FÜR TIBETISCHE UND BUDDHISTISCHE STUDIEN
UNIVERSITÄT WIEN

Korrektur: Michael Egger, Helmut Tauscher

Preis ö.S. 35,-

zu beziehen von:

Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistisch
Maria Theresien - Straße 3/4/26
A-1090 W i e n
Austria

PREFACE

This edition of one of Guṅ thaṅ dKon mchog bsTan pa'i sgron me's (1762 - 1823 n.Chr.) small philosophical essays is the outcome of a need felt three years ago, when I - in cooperation with the Geshe Dr. Lobsang Dargyay - prepared an annotated translation of the text (this translation is to appear separately): the need for a text printed in a way that it can be surveyed and refered to easily, that quotations - especially verses - can be found at a glance, and that the author's analytical divisions (sa bcad) and the result of our own analytical work is clearly reflected in the form of the text.

The text is based on two modern Indian editions:

1. The Good Arrangement of the Three Doors of Emancipation. Printed and Published by Shree Guru Deva, Varanasi 1964 (= ག་).
2. The Collected Works of Guṅ-thaṅ dKon-mchog-bstan-pa'i-sgron-me. Reproduced from prints from the Lha-sa blocks by Ngawang Gelek Demo, Vol.3, New Delhi 1972, No.II, pp.73-94 (= ཞ་).

Since these modern editions show only minor variants and carry no major textual problems, I felt no need to try to get hold of other textual sources, e.g. from copies of Guṅ thaṅ's gSuṅ 'bum extant in Ulaanbataar and Leningrad (cf. Lokesh Chandra, Materials for a History of Tibetan Literature, Part 1, New Delhi 1963, p.35, note 6), although they probably represent the bKra śis 'khyil-edition mentioned by Gene Smith (University of Washington Tibetan Catalogue, Seattle 1969, p.82). Misprints have been tacitly corrected. The index of works and authors includes an explanation of the abbreviated forms of the titles used in this text.

༄༅། །རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པ་ལེགས་བཤད་རྒྱ་མཚོའི་ཐ་སྙབས་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

༄༅། །བླ་མ་དང་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

ཞི་སྒོ་གཉིས་སུ་མེད་པ་མི་འགྱུར་དག་པ་དོན་དམ་དབྱིངས་ཀྱི་མཁར།
།ཞི་བའི་རོ་ལ་རྗེས་ཆགས་དམན་རྟོག་ར་རིའི་རྡོ་མ་དང་བྲལ་ཞིང༌།
།ཞི་འགྱུར་མཛད་པའི་བསིལ་ཟེར་འབུམ་དུ་སྤྲོ་བའི་རྩེ་དགའ་ལྷུར་ལེན་པ།
།ཞི་བ་མཆོག་བརྙེས་ཐུབ་པའི་ཟླ་བ་ལུས་ཅན་བདེ་འབྱུང་གཙུག་ན་རྒྱལ།

།གང་གིས་ལེགས་བྱེ་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོར།
།རང་ཉིད་དངོས་སུ་འཇུག་པར་མ་ནུས་ཀྱང༌།
།བློ་མིག་དག་པས་རིང་ནས་མཐོང་གྱུར་ཏེ།
།ཐར་འདོད་མགྲོན་ལ་མ་ནོར་སྟོན་པར་བྱ། །

དེ་ལ་འདིར་ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་དགྲ་བཅོམ་མཐའ་དག་གི་གཤེགས་ཤུལ། ཐར་པ་འདོད་པའི་སྐྱེ་བོ་མ་ལུས་པའི་འཇུག་ངོགས་བདེ་བར་གཤེགས་པའི་གསུང་རབ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གནད་དོན། ཡུལ་ཅན་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་བཞག་ཕྱི་སྟེ་བཤད་པ་ལ་གསུམ། གང་ལས་གསུངས་པའི་ཁུངས་དགོད་པ་དང༌། དེའི་དོན་གྲུབ་མཐའ་སོ་སོས་བཀྲལ་ཚུལ་དང༌། དེ་དག་གི་མཐའ་ཚང་ཟད་དཔྱད་པའོ། །

(ཀ༌)

དང་པོ་ལ་ཡང་འདིར་བཀོད་པའི་རྩ་བའི་མདོ་དངོས་ཀྱི་དོན་དང༌། རྣམ་གྲངས་མདོ་རྒྱུད་གཞན་ལས་གསུངས་ཚུལ་གཉིས།

(ཀ་ཀ་)

དང་པོ་ནི། འཕགས་པ་ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པ་ལས།

སྟོང་པ་ཞི་བ་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚུལ།
།མི་ཤེས་པས་ནི་འགྲོ་བ་འཁྱམས་གྱུར་པ།
།དེ་དག་ཐུགས་རྗེ་མངའ་བས་ཐབས་ཚུལ་དང་།
།རིགས་པ་བརྒྱ་དག་གིས་ནི་འཇུག་པར་མཛད།།

ཅེས་གསུངས་ཏེ། ཆོས་རྣམས་རང་གི་ངོ་བོ་བདེན་པས་སྟོང་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་དང་། ཞི་བ་རྒྱུ་བདེན་པས་སྟོང་པའི་མཚན་མ་མེད་པ་དང་། འབྲས་བུ་བདེན་པའི་སྐྱེ་བ་མེད་པས་སྨོན་པ་མེད་པ་སྟེ། ཡུལ་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་གསུམ་པོ་འདི་ཁོང་དུ་མ་ཆུད་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་ང་དང་ང་ཡིར་འཛིན་པའི་དབང་དུ་སོང་སྟེ་ལས་སྣ་ཚོགས་སོགས་པ་ལ་འཇུག་ཅིང་། དེའི་མཐུས་འཁོར་བ་སྡུག་བསྔལ་གྱི་རྒྱ་མཚོ་འདིར་མཐའ་མེའི་འཁོར་ལོ་བཞིན་དུ་འཁོར་བའི་འགྲོ་བ་འདི་དག་ལ་སྙིང་པ་ཐུགས་རྗེའི་བདག་ཉིད་ཅན་དེས་ཐུགས་བརྩེ་བས་དགོངས་ཏེ། རི་ཞིག་བདག་ཡོད་པར་སྟོན་པ་སོགས་ཐབས་ཀྱི་ཚུལ་མི་འདྲ་བ་དང་། རྟེན་འབྱུང་སོགས་རིགས་པའི་རྣམ་གྲངས་བརྒྱ་ཕྲག་གི་སྒོ་ནས་གོང་དུ་བཤད་པའི་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་པོ་དེར་འཇུག་པར་མཛད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟར་ན་དྲང་ངེས་ཀྱི་སྒོ་སྟོན་རྗེ་སྙིང་ཅིག་བཀའ་སྩལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་སྒོ་འདི་ནས་ཞུགས་ཏེ་རིམ་གྱིས་ཐར་བའི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་བགྲོད་པའི་ཐབས་སུ་གྱུར་བ་ཤ་སྟག་ཡིན་ནོ།།

(ཀ་ཁ་)

གཉིས་པ་ནི། འོད་སྲུང་གི་ལེའུ་ལས། གང་དག་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཆོས་རྣམས་སྟོང་པར་མི་བྱེད་དེ། ཆོས་རྣམས་ཉིད་སྟོང་པ་དང་། གང་མཚན་མ་མེད་པས་ཆོས་རྣམས་མཚན་མ་མེད་པར་མི་བྱེད་དེ། ཆོས་རྣམས་ཉིད་མཚན་མ་མེད་པ་དང་ ། གང་སྨོན་པ་མེད་པས་ཆོས་རྣམས་སྨོན་པ་མེད་པར་མི་བྱེད་དེ། ཆོས་རྣམས་ཉིད་སྨོན་པ་མེད་པར་གང་དག་དེ་ལྟར་སོ་སོར་རྟོག་པ་དེ་ནི་འོད་སྲུང་དབུ་མའི་ལམ་ཆོས་ལ་སོ་སོར་ཡང་དག་པར་རྟོག་པ་ཞེས་བྱའོ་ཞེས་དང་། ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་ལས། ཆོས་ཐམས་ཅད་ངོ་བོ་ཉིད་མ་མཆིས་པ། སྐྱེ་བ་མ་མཆིས་པ། འགགས་པ་མ་མཆིས་པ་ཞེས་སོགས་རྣམ་གྲངས་དུ་མར་གསུངས་ཤིང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་རྒྱལ་པོར་ཡང་།

---

༦ མི་(ག་) །མ་(ས་) ༡༣ ཐབས་ཀྱི་ །ཀྱི་ཐབས་(ས་ག་) ༢༡ དེ་ལྟར་(ས་) །དེ་དག་(ག་)

སྲིད་གསུམ་མི་ལམ་དང་འདྲ་སྙིང་པོ་མེད།
།སྒྱུར་དུ་འཇིག་ཅིང་མི་རྟག་སྒྱུ་མ་བཞིན།
།འོང་བ་མེད་ཅིང་འདི་ནས་འགྲོ་བའང་མེད།
།རྒྱུན་རྣམས་རྟག་ཏུ་སྟོང་ཞིང་མཚན་མ་མེད།།

ཅེས་རྒྱུ་ལས་སྐྱེ་བ་དང་། འབྲས་བུའི་ངོ་བོར་འགྱུར་བ་དང་། དེའི་བར་དུ་གནས་པའི་རྒྱུན་རང་གི་ངོ་བོ་གསུམ་ག་བདེན་པས་སྟོང་པ་སྟེ་རྒྱུ།འབྲས་ངོ་བོ་གསུམ་ལ་སྦྱར་བའི་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་དང་། ཡང་།

སེམས་དཔལ་འཇིགས་པ་ང་ཡིས་བསྟན་བྱས་ཏེ།
།སེམས་ཅན་སྟོང་ཕྲག་དུ་མ་སྐྱེ་བྱས་ཀྱང་།
།གང་དག་ཤི་འཕོས་ངན་སོང་རྟག་འགྲོ་བའི།
།འགྲོ་བ་དེ་དག་ནམ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།།

ཞེས་གང་དུ་སྐྱེ་བ་དང་། དེར་སྐྱེ་བ་པོ་དང་། དེའི་སྐྱེ་བ་སྟེ་གསུམ་ག་བདེན་པས་སྟོང་པ་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་ལ་སྦྱར་བའི་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གསུངས་སོ།།

དེ་བཞིན་དུ་རྒྱུད་ཀྱང་། རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་ལས།

སེམས་ཉི་རང་དངོས་མེད་ཕྱིར་དང་།
།རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་སྤྱང་བའི་ཕྱིར།།

ཞེས་རྒྱུ་འབྲས་ངོ་བོ་གསུམ་ལ་སྦྱར་བ་དང་། འདུས་པའི་ཙ་རྒྱུད་ལེའུ་གཉིས་པར།

དངོས་པོ་མེད་པས་སྒོམ་པ་མེད།
།བསྒོམ་པར་བྱ་བ་བསྒོམ་པ་མིན།
།དེ་ལྟར་དངོས་པོ་དངོས་མེད་པས།
།སྒོམ་པ་དམིགས་སུ་མེད་པའོ།།

ཞེས་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་ལ་སྦྱར་ནས་གསུངས་ཏེ།

མདོར་ན་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པར་སྟོན་པ་མཐའ་དག་ཀྱང་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་སྟོན་པ་ཡིན་པས། མདོ་སྔགས་གཉིས་ཀའི་ལམ་གྱི་སྲོག་ཏུ་ཤེས་པར་བྱའོ།།

(ཁ་)

གཉིས་པ་གྲུབ་མཐའི་འདོད་ཚུལ་ལ་གཉིས་ལས་

(ཁ་ཀ་)

དང་པོ་གྲུབ་མཐའ་འོག་མའི་ལུགས་ནི། མཛོད་ལས།

མཚན་མེད་ཞི་བའི་རྣམ་པ་དང་།
།སྟོང་ཉིད་བདག་མེད་སྟོང་ཉིད་དུ།
།འཇུག་པའི་སྨོན་པ་མེད་པ་ནི།
།དེ་ལས་གཞན་བདེན་རྣམ་པ་ཅན།།

ཞེས་འགོག་བདེན་གྱི་ཁྱད་ཆོས་འགོག་པ། ཞི་བ། གྱ་ནོམ། ངེས་འབྱུང་བཞི་རྟོགས་པའི་མཚན་མེད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། སྟོང་བདག་མེད་གཉིས་རྟོགས་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། སྡུག་བདེན་གྱི་རྣམ་པ་ལྷག་མ་མི་རྟག་སྡུག་བསྔལ་གཉིས་དང་། རྒྱུ། ཀུན་འབྱུང་། རྐྱེན། རབ་སྐྱེ་སྟེ་ཀུན་འབྱུང་གི་རྣམ་པ་བཞི་དང་། ལམ། རིགས་པ། སྒྲུབ་པ། ངེས་འབྱིན་ཏེ་ལམ་བདེན་གྱི་རྣམ་པ་བཞི་རྣམས་རྟོགས་པའི་སྨོན་མེད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་གསུམ་གསུངས་སོ།། ལམ་གྱི་བཞི་རྟོགས་པ་མཚན་མེད་དུ་མ་བཤད་པ་ནི་། ལུགས་འདིར་མཚན་མེད་ཀྱི་དམིགས་པ་ལ་གཟུགས་སོགས་ཡུལ་ལྔ་དང་། ཕོ་མོ་གཉིས་དང་། འདུ་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་སྐྱེ་འགག་གནས་གསུམ་སྟེ་བཅུ་ཆར་གྱི་མཚན་མ་དང་བྲལ་བ་ཞིག་དགོས་ཤིང་ལམ་ལ་དེ་མ་ཚང་བའི་ཕྱིར་དང་། ལམ་སྲུན་འབྱིན་པའི་ལམ་གསུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཟག་མེད་ལམ་བདེན་ ་ལ་ཡང་སྨོན་པ་བཀག་སྟེ་ལྷག་མེད་དུ་འཇུག་པའི་ཚེ་རྒྱུ་ཐོན་པའི་གཟུགས་ལུས་འདོར་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་སྨོན་མེད་དུ་བཤད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། མཛོད་འགྲེལ་ལས། མཚན་མ་བཅུ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་མཚན་མ་མེད་པ་ཡིན་ནོ།། དེ་ལ་དམིགས་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་མཚན་མ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡིན་ཏེ། ཞེས་དང་། ལམ་ཡང་གདོན་མི་ཟ་བར་གཟིངས་ལྟ་བུར་དོར་བར་བྱ་བ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། དེའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་སྨོན་པ་མེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལས་འདའ་བ་མངོན་དུ་ཕྱོགས་པའི་ཕྱིར་རོ།། ཞེས་གསུངས་པས་སོ།།

འདིར་དབང་པོ་མཚན་མར་མ་སྨོས་པ་ནི་ཡིད་འཕྲོག་པར་མི་བྱེད་པའི་གནད་ཀྱིས་ཡིན་པར་གང་སྤེལ་ལས་གསུངས་སོ།།

---

༡༠ རྟོགས་པའི་། རྟོགས་པ་(ས་ག་) ༡༨ མཚན་གྱིས་(ས་) །མཚན་གྱི་(ག་)

(ཁ་ཁ་)

གཉིས་པ་གྲུབ་མཐའ་གོང་མའི་ལུགས་ལ་

(ཁ་ཁ་ཀ་)

ཐེག་ཆེན་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་དཔལ་ལྡན་ཐལ་འགྱུར་པའི་ལུགས་ནི་གོང་དུ་སྨོས་པ་ལྟར་འཁོར་གསུམ་བདེན་པས་སྟོང་པའི་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་པོ་དེ་ཉིད་ཡིན་ལ།

(ཁ་ཁ་ཁ་)

ཐུན་མོང་བ་ནི། འགྲེལ་ཆུང་དོན་གསལ་ལས། སྟོང་པ་དང་བདག་མེད་པའི་རྣམ་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་དང་པོའོ།། འགོག་པ་དང་ལམ་གྱི་བདེན་པའི་རྣམ་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ནི་གཉིས་པའོ།། མི་རྟག་པ་དང་སྡུག་བསྔལ་བ་དང་ཀུན་འབྱུང་བའི་བདེན་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ནི་གསུམ་པ་སྟེ་ཞེས་གཞན་རྣམས་མཛོད་དང་མཐུན་ཡང་ལམ་གྱི་བཞི་རྟོགས་པ་མཚན་མེད་དུ་བཤད་པ་ནི་ཁྱད་པར་རོ།། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ཡང་། གསེར་ཕྲེང་ལས། ལམ་གྱི་བཞི་དེར་མ་བཤད་པ་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་དངོས་པོའམ་ཡུལ་གྱི་མཚན་མ་བཅུ་ལ་མཚན་མར་བྱས་ནས་དེ་འགོག་པའི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པས། འདིར་ཡུལ་ཅན་མཚན་མའི་རྣམ་རྟོག་བྲལ་བྱེད་དང་བྲལ་བའི་དབང་དུ་བྱས་པས་མི་འགལ་ལོ།། ཞེས་གསུངས་ཤིང་གཙོ་བོ་ལྷག་མེད་ཀྱི་ཚེ་བེམ་རིག་རྒྱུན་འཆད་མི་དགོས་པ་ལ་ཐུག་གོ།།

ཐེག་ཆེན་ཐུན་མོང་བས་བཤད་ཚུལ་འདི་ཁོ་ནར་ངེས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། མདོ་སྡེ་རྒྱན་ལས།

ཏིང་འཛིན་གསུམ་གྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ནི།
།བདག་མེད་རྣམ་པ་གཉིས་པོ་དང་།
།བདག་ཏུ་འཛིན་པའི་རྟེན་དང་ནི།
།དེ་རྟག་ཉེར་ཞི་ཡིན་ཞེས་བྱ།།

ཞེས་བདག་མེད་གཉིས་རྟོགས་པ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། བདག་ ཏུ་འཛིན་པའི་རྟེན་ཉེ་བར་ལེན་པའི་ཕུང་པོ་ལྔ་ལ་ཉེས་དམིགས་སུ་ལྟ་བ་སྨོན་མེད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། རྟེན་དེ་གཏན་དུ་ཉེ་བར་ཞི་བའི་མྱང་འདས་ལ་ཕན་ཡོན་དུ་ལྟ་བ་མཚན་མེད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དུ་གསུངས་སོ།།

བསྡུ་བ་ལས། ཀུན་བརྟགས་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྟོང་པ་ཉིད་རྣམ་པར་བཞག་གོ།། གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྨོན་པ་མེད་པ་རྣམ་པར་བཞག་གོ།། ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་མཚན་མ་མེད་པ་རྣམ་པར་བཞག་གོ།། ཞེས་གསུངས་པ་ཡང་འདི་དང་གནད་གཅིག་སྟེ། རིམ་བཞིན་བདག་གཉིས་སུ་ཀུན་བརྟགས་པ་ལྟར་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་དང་། མ་དག་པའི་གཞན་དབང་ལ་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་པ་དང་། ཆོས་དབྱིངས་ཀྱི་རང་བཞིན་མྱང་འདས་ལ་དགའ་

བའི་ནམ་ཅན་དུ་བཞག་པའི་ཕྱིར། རྒྱན་ལས།

ནམ་པར་མི་རྟོག་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས།
།དག་ཏུ་དགའ་དང་ལྡན་པའོ། །

ཞེས་སོ། །

ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་པོ་འདི་ཆོས་ཀྱི་སྡོམ་བཞིས་འགྲུབ་ཚུལ་ཡང་། རྒྱན་ལས།

ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་རྒྱུ་ཉིད་དུ།
།ཆོས་ཀྱི་སྡོམ་ནི་ནམ་པ་བཞི། །

ཞེས་དང་། དགྲིག་འགྲེལ་ལས། དེ་ལ་འདུ་བྱེད་ཐམས་ཅད་ནི་མི་རྟག་པའོ། ། འདུ་བྱེད་ཐམས་ཅད་ནི་སྡུག་བསྔལ་བའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྨོན་པ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་རྒྱུའི་དངོས་པོར་བསྟན་ཏོ། ། ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་བདག་མེད་པའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིའོ། ། མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ནི་ཞི་བའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མཚན་མ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིའོ། ། ཞེས་གསུངས་ཏེ་ཞིབ་པར་དེ་དག་ཏུ་བལྟའོ། །

(ག་)

གསུམ་པ་མཐའ་དཔྱད་པ་ལ།

(ག་ཀ་)

ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཁྱོད་ཀྱིས་དྲངས་པའི་ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པའི་ལུང་དེ་མི་འཐད་པར་ཐལ། ལུང་དེ་ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པའི་མདོར་མེད་པའི་ཕྱིར་ན། མཁས་པ་ཁ་ཅིག་བོད་དུ་འགྱུར་བའི་མདོ་འདིར་མེད་ཀྱང་དབུ་མ་སྣང་བ་སོགས་སུ་དྲངས་པ་འདིར་བཀོད་པ་ཡིན་པས་མི་འགལ་ཟེར། གཉིས་ཀ་མི་འཐད་པར་ཐལ། ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་ཞུས་བོད་དུ་འགྱུར་བ་འདིར་ཡང་དེ་ཡོད་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། ཡུལ་ཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པ་ཆུང་ངུ་སོགས་སུ་བཞུགས་པ་དེར་མེད་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་བརྩེགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་ནམ་གྲངས་བཅོ་བརྒྱད་པ་ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་ཞུས་ཀྱི་ལེའུའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེ་ཉིད་ལས།

སྟོང་པ་ཞི་བ་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚུལ།
།མི་ཤེས་པས་ནི་འགྲོ་བ་འཁྱམས་གྱུར་ཏེ།
།ཐུགས་རྗེས་ཐབས་ཚུལ་རིགས་པ་བརྒྱ་དག་གིས།
།དེ་དག་ནམས་ནི་འཇུད་པར་མཛད་པ་ལགས། །

ཞེས་འབྱུང་བ་དང་ཐོ་མ་གཉིས་འགྱུར་ཁྱད་ཙམ་ལས་གཅིག་ཏུ་སྣང་བའི་ཕྱིར་རོ། །

---

༡༥ རྫིས་། རྫི་(ག་ས་) ༡༧ འབྱུང་(ས་)། བྱུང་(ག་)

(ཀ་ཁ་ཀ་)

ཡང་ཁ་ཅིག། དངོས་པོ་མེད་པས་སྒོམ་པ་མེད་ཅེས་སོགས་ཀྱིས་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་ལ་སྐུར་བའི་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་ཁོ་ན་བསྟན་ཟེར་ན་དེ་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཚིགས་བཅད་འདི་ལ་ཚུལ་བཞིའི་བཤད་པ་འབྱུང་བ་ལས་ཡིག་དོན་གྱི་སྐབས་སུ་མཐའ་བཞི་བཀག་པའི་སྒོ་ནས་ལས་སུ་འགྱུར་པ་བསྒོམ་བྱའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དང་། བྱེད་པ་པོ་བསྒོམ་མཁན་གྱི་གང་ཟག་དང་། དེས་དེ་བསྒོམ་པའི་བྱ་ང་སྟེ། བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་བདེན་པས་སྟོང་པ་ལ་བཤད་ཀྱང་། སྤྱི་དོན་གྱི་སྐབས་སུ་རྒྱུ་འབྲས་ངོ་བོ་གསུམ་ལ་སྐུར་བའི་ཕྱིར། སྒྲོན་གསལ་ལས། གང་ཡང་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུའི་རྣམ་པ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་ནས་བསྒོམ་ན། དེ་ཡང་རིག་པ་མ་ཡིན་ནོ། ཞེས་སོགས་དང་། ལྷུན་ཏའི་ཐུགས་དོན་བཤད་པའི་ཐད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ཀུན་བཟང་ལས།

ངོ་བོ་ཉིད་དང་བྲལ་ཕྱིར་སྟོང་པ་སྟེ།
།དེ་བཞིན་རྒྱུ་དང་བྲལ་ཕྱིར་མཚན་མ་མེད།
།རྟོག་པ་རྣམས་དང་བྲལ་ཕྱིར་དངོས་པོ་ནི།
།མ་ལུས་སྨོན་པ་ལས་ནི་ངེས་པར་གྲོལ།།

ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། ཙ་རྒྱུད་ཀྱི་ལུང་དེ་དང་། ལྷུན་ཏའི་ཐུགས་དོན་གཉིས་གཅིག་ཏུ་འགྲོ་དགོས་པའི་ཕྱིར། མདོར་བྱས་ལས། དངོས་པོ་མེད་པས་སྒོམ་པ་མེད།། ཅེས་པ་ནས།

ཚིགས་བཅད་འདི་ཡིས་རྒྱུ་མི་རྒྱུའི།
།བདག་ཉིད་ཅན་རྣམས་སྟོང་པར་བསྒོམ།
།ཆོ་གའི་སྦྱོར་བ་འདི་ཡིས་ནི།
།ཡེ་ཤེས་ས་གཞིར་བྱིན་གྱིས་བརླབ།།

ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

(ཀ་ཁ་ཁ་)

ཡང་ཁོ་ན་རེ། ཁྱོད་ཀྱིས་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་ལ་སྐུར་ཚུལ་དེ་མི་འཐད་པར་ཐལ། དེ་བཞིན་ཉིད་དེ་དེ་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བའི་ལས་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དེ་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བའི་ནང་གི་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེ་བསྒོམ་བྱ་དང་སྒོམ་བྱེད་གཉིས་སུ་ཕྱེ་བའི་ནང་གི་བསྒོམ་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། གོང་དུ་འདོད་ན། ཚད་མས་གཞལ་བྱ་རྟོགས་པ་ལྟ་བུའི་ཚེ་གཞལ་བྱ་དེ་བྱ་བ་དང་། ཚད་མ་བྱེད་པར་འཇོག་ཅིང་། སྲོག་གཅོད་ལྟ་བུ་ལ་ཡང་བསད་བྱ་དེ་བྱ་བ་དང་། གསོད་པ་པོ་དེ་བྱེད་པར་འཇོག་རིགས་པར་ཐལ། དེ་ལ་ཡང་གཞལ་བྱ་དང་

---

༡༧ ཅན་། ཆེ་(ཀ་ས་)　　༡༨ བརླབ་། བརླབས་(ཀ་ས་)

བསད་བྱ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚིག་འབྱུང་བའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་ཁས། འདོད་མི་ནུས་ཏེ། གསེར་ཕྲེང་ལས། ལས་སྒྲ་བྱ་བ་གང་བསད་པར་བྱ་བ་དང་བྱེད་པ་པོ་གང་གིས་གསོད་པ་པོ་དང་། བྱ་བའི་རང་བཞིན་བསད་པ་སྟེ། ཞེས་དང་། རྣམ་འགྲེལ་ཊཱིཀ་ཆེན་ལས། འབྲས་བུ་ནི་མཚོན་བྱ། ཚད་མ་ནི་མཚོན་ཉིད། གཞལ་བྱ་ནི་ཚད་མ་དང་། འབྲས་བུ་དེ་གཉིས་ཀྱིས་སྒྲོ་འདོགས་བཅད་པར་བྱ་བའི་ཡུལ་ལོ། དེ་དག་ནི་རིམ་པ་བཞིན་བྱ་བ་དང་། བྱེད་པ་དང་། ལས་ཀྱི་བདག་ཉིད་དུ་བརྗོད་དོ།། ཞེས་བསད་བྱ་དང་གཞལ་བྱ་གཉིས་ལས་སྒྲ་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

གཞན་ཡང་། ཚད་མ་མདོ་ལས། བྱ་བ་མེད་པའང་མ་ཡིན་ནོ།། ཞེས་དང་། དེའི་རང་འགྲེལ་ལས། འདི་ལ་ཕྱི་རོལ་པ་རྣམས་ཀྱི་བཞིན་དུ་ཚད་མ་ལས་འབྲས་བུ་དོན་གཞན་དུ་གྱུར་བ་ནི་མེད་ཀྱི། ཞེས་བྱ་བ་རྫས་གཞན་མེད་ཀྱང་བྱ་བ་གཏན་མེད་དུ་མི་འགྱུར་བའི་སྐྱོན་སྤོང་མཛད་པ་འབྲེལ་མེད་པར་ཐལ། བྱ་བ་དེ་བྱེད་པ་ལས་རྫས་གཞན་དུ་མ་གྲུབ་པའི་ཁས་བླང་རང་ལ་མེད་པའི་ཕྱིར། དེར་ ཐལ། ཁྱོད་ཀྱིས་བསད་བྱ་དེ་བྱ་བར་བཞག་པ་གང་ཞིག བསད་བྱ་དེ་གསོད་པ་པོའི་བདག་ཉིད་དུ་ཁས་ལེན་པ་བཞད་གད་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

བྲུས་པ་ལ་ཁོ་ན་རེ། སྐྱོན་དེ་མི་འཇུག་པར་ཐལ། ཚད་མའི་མདོར་གསུངས་པ་དེ་ཚད་འབྲས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་གྱི་བྱ་བྱེད་ཀྱི་རྣམ་བཞག་གཞན་ལ་དེ་སྦྱོར་མི་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན་གཏན་མི་འཐད་པར་ཐལ། བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་བྱ་བ་དེ་བྱེད་པ་ལས་ལྡོག་ཆོས་ཙམ་ཐ་དད་དུ་ཡོད་ཀྱང་། རྫས་ཐ་དད་མེད་པར་བྱེད་པ་དེས་ལས་དེ་བསྒྲུབ་པའི་ཆ་ཙམ་ལ་བཏགས་ནས་འཇོག་དགོས་པ་མཚུངས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དཔེར་ན་སྟ་རེས་ཤིང་བཅད་པའི་ཚེ། སྟ་རེ་ལས་དོན་གཞན་དུ་ཤིང་བཅད་པའི་བྱ་བ་ཡོད་ན་སྟ་རེས་ཤིང་བཅད་པ་མ་ཡིན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཞེས་སྨོན་པ་ལ། རྣམ་འགྲེལ་ལས།

ཆོས་ཐ་དད་པ་ཁས་ལེན་ཕྱིར།
།དངོས་སུ་ཐ་དད་མེད་པར་འདོད།
།བྱ་བ་བྱེད་པའི་ཐ་སྙད་དག།
།ཐམས་ཅད་དེ་ལྟར་རྣམ་པར་གནས།།

ཞེས་དང་། ལྷས་ཀྱང་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟའི་རྣམ་པ་ཅན། ཉེ་བར་བཏགས་པའི་རང་བཞིན་ཡིན་གྱི། དངོས་པོ་ལ་བརྟེན་པ་ཅན་ནི་མ་ཡིན་ནོ།། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

(ག་ཁ་ག་)

ཡང་ཁ་ཅིག བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་ལ་སྦྱར་ནས་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པ་བཞག་ཀྱང་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་འཇོག་པ་མི་འཐད་པར་ཐལ། དེ་དེ་གསུམ་དང་སོ་སོར་སྦྱོར་ཚུལ་མེད་པའི་ཕྱིར་ན་མ་གྲུབ་སྟེ། བསྒོམ་བྱ་བདེན་པས་སྟོང་པ་མཚན་མེད་དང་། བསྒོམ་བྱེད་བདེན་པས་སྟོང་པ་

---

༡༩ བཞག་(ག་)། ཞག་(ས་)

སྨོན་མེད་དང་། བསྒོམ་པ་བདེན་པས་སྟོང་པ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་འཇོག་དགོས་པའི་ཕྱིར། དང་པོ་གྲུབ་སྟེ། གསེར་ཕྲེང་ལས། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་མཚན་མ་མེད་པ་རྫོགས་པར་བསྒོམ་པ་ཉིད་ཀྱིས་སེམས་ཅན་གྱི་གཟུགས་ནས་རྣམ་མཁྱེན་གྱི་བར་ལ་མཚན་མར་འཛིན་པ་སྤོང་བར་གནས་པ་སྟེ། ཞེས་ཡུལ་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་ལྡོག་ཆ་ནས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང་། འཇུག་པར།

ཇི་ལྟར་དེར་ནི་གཟུགས་བརྙན་སོགས་སྟོང་ལས།
།ཤེས་པ་དེ་ཡི་རྣམ་པར་སྐྱེ་འགྱུར་ལྟར། །

ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། འདི་པའི་ལུགས་ཀྱི་ཡུལ་དེ་རྒྱུར་འཇོག་དགོས་ཤིང་། རྒྱུ་དང་མཚན་མ་རྣམ་གྲངས་སུ་འབྱུང་བས། དེའི་སྒོ་ནས་ཀྱང་བཤད་ཆོག་པའི་ཕྱིར། །གཉིས་པ་གྲུབ་སྟེ། ཀུན་བཟང་ལས།

རྟོག་པ་རྣམས་དང་བྲལ་ཕྱིར་དངོས་པོ་ནི།
།མ་ལུས་སྨོན་པ་ལས་ནི་ངེས་པར་གྲོལ། །

ཞེས་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཚོགས་ལས།

མཚན་མ་ཐམས་ཅད་ལོག་པར་གྱུར་པའི་ཕྱིར།
།མཁས་པ་ཅི་ཕྱིར་སྨོན་ལམ་འདེབས་པར་འགྱུར། །

ཞེས་མཚན་མེད་ཀྱི་སྐབས་སུ། ཡུལ་གྱི་ངོ་བོ་ལ་བདེན་པར་ཞེན་པའི་རྟོག་པའམ་མཚན་མ་བཀག་པ་དེ་ཉིད་རྒྱུ་མཚན་དུ་བྱས་ནས་ཡུལ་དེ་ལ་དམིགས་པའི་སྨོན་པ་སྟེ་འདུན་པ་སོགས་ཡུལ་ཅན་ལ་བདེན་ཞེན་བཀག་པའི་སྨོན་མེད་ཀྱི་རྣམ་ཐར་གསུངས་པའི་ཕྱིར། གསུམ་པ་གྲུབ་སྟེ། བསྒོམ་པའི་བྱ་བ་ནི་བསྒོམ་བྱ་སྒོམ་བྱེད་གཉིས་ཚོགས་ཀྱི་སྟེང་ནས་འཇོག་དགོས་པས་དེ་བདེན་སྟོང་དུ་གཞན་གཉིས་ཀྱང་འདུ་ལ། བསྒོམ་བྱ་བདེན་སྟོང་དང་། སྒོམ་བྱེད་བདེན་སྟོང་གཉིས་གཅིག་གཅིག་གི་ནང་དུ་མི་འདུ་བའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། སྒོ་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བ་དེ་དང་དེའི་སྐབས་ཀྱི་སྟོང་པ་ཉིད་དེར་གཞན་གཉིས་ཀྱང་འདུ་བ་ཞིག་དགོས་ཀྱི། དེ་མ་བྱུང་ན། བཞི་བརྒྱ་པ་ལས།

ཞི་སྒོ་གཉིས་པ་མེད་པ་དང་། །

ཞེས་སོགས་ཀྱིས་གནོད་པའི་ཕྱིར། ཐུགས་རིམ་ལས། སྟོང་ཉིད་དང་། །མཚན་མེད་དང་། སྨོན་མེད་གསུམ་བརྗོད་པ་སྒྲའི་དབང་གིས་ཐ་དད་དུ་བཞག་གི་དོན་དམ་པར་ངོ་བོས་སྟོང་པ་ཁོ་ནར་གཞན་གཉིས་འདུས་པར་གསུངས་པ་ནི། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

(ག་ཁ་ག་ཀ་)

དེ་ལ་ཁོ་ན་རེ། རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བའི་ཚེ། གཞན་གཉིས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་འདུ་དགོས་པ་མི་འཐད་པར་འཐལ། བུམ་པ་ལྟ་བུའི་རྒྱུ་འབྲས་ངོ་བོ་གསུམ་ལ་སྦྱར་བའི་ཚེ་མཚན་མེད་སྨོན་མེད་གཉིས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་འདུ་ཚུལ་མེད་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དེའི་ནང་གི་མཚན་མེད་ལ་

---

༥ དེར་། དེ་(ག་ས་)

བུམ་པའི་རྒྱུའི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་དགོས་ཤིང་སྨོན་མེད་ལ་འབྲས་བུའི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེའི་རྒྱུ་བདེན་པར་མེད་པ་མཚན་མེད་དང་། འབྲས་བུ་བདེན་པར་མེད་པ་སྨོན་མེད་དུ་འཇོག་དགོས་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། དེ་ཁོ་ནར་མ་ངེས་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། བུམ་པ་དོན་དམ་པར་རྒྱུ་ལས་མ་སྐྱེས་པ་དང་། དེས་དོན་དམ་པར་འབྲས་བུ་མི་སྐྱེད་པ་གཉིས་ཀ་ཡང་རིམ་བཞིན་མཚན་མེད་དང་སྨོན་མེད་དུ་འཇོག་དགོངས་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། གཞི་བུམ་པ་གཅིག་པུ་ལ་ཡང་བདེན་པར་ཞེན་པའི་ཚེ་རྒྱུ་ལས་སྐྱེས་པའི་ཚ་ནས་བདེན་པར་ལྟ་བ་དང་། འབྲས་བུ་སྐྱེད་པའི་ཚ་ནས་བདེན་པར་ལྟ་བ་སོགས་སྣ་ཚོགས་འབྱུང་བས། དེ་འགོག་ཆེད་དུ་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་མཛད་པའི་ཕྱིར། ཚངས་པས་ཞུས་པ་ལས། བཅོམ་ལྡན་འདས། གང་དག་ཆོས་འགའ་ཞིག་སྐྱེ་བའམ་འགག་པར་འཚལ་བ་དེ་དག་ནི་སངས་རྒྱས་འབྱུང་བ་མ་ལགས་སོ།། བཅོམ་ལྡན་འདས། གང་དག་འཁོར་བ་དངོས་པོར་འཚོལ་བ་དེ་དག་ནི་འཁོར་བ་ལས་འདའ་བ་མ་ལགས་སོ།། ཞེས་སོགས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

ཁ་ཅིག་གོང་དུ་མ་ཁྱབ་སྟེ། བུམ་པ་དོན་དམ་པར་རྒྱུ་ལས་མ་སྐྱེས་པ་ཡང་བུམ་པའི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། བུམ་པ་གཞན་སྐྱེ་མེད་པ་བུམ་པའི་སྟོང་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དབུ་མའི་མཐའ་དཔྱོད་ལས། མྱུ་གུ་གཞན་སྐྱེ་མེད་པ་སྟོང་ཉིད་མ་ཡིན་པར་ཐལ། དེ་མྱུ་གུའི་སྟོང་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། མྱུ་གུ་སྐྱེ་བའི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་ཀྱང་མྱུ་གུའི་སྟོང་ཉིད་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། གཞན་སྐྱེ་འཇོག་ཚུལ་ནི་སྐྱེ་བ་བཏགས་ཡོད་ཙམ་གྱིས་མ་ཆིམ་པར་བདག་ལས་ཡིན་ནམ། གཞན་ལས་ཡིན་ཞེས་རིགས་པས་དཔྱད་ནས་བཙལ་བ་ཡིན་ལ། དེ་ལྟར་སྐྱེ་བའི་བཏགས་དོན་བཙལ་མཐར་དཔྱད་བཟོད་དུ་མ་གྲུབ་པ་སྐྱེ་བའི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པ་ལ་དགོངས་པའི་ཕྱིར།

ཁྱོད་ལྟར་ན་གང་ཟག་དོན་དམ་པར་མ་སྐྱེས་པ་དེ་ཡང་དེའི་སྐྱེ་བའི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པར་ཐལ། འདོད་པའི་ཕྱིར། འདོད་ན། དེ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་ཕྲ་མོ་ཡིན་པར་ཐལ་ལོ།། འདོད་ན། གང་ཟག་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད་པར་མཐོང་ནས། དེ་དོན་དམ་པར་སྐྱེས་མ་སྐྱེས་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་ཞིག་ཡོད་པར་ཐལ། བདག་མེད་གཉིས་ཀྱི་རྟོགས་རིམ་འཐད་པའི་ཕྱིར། འདོད་ན། རི་བོང་རྭ་གཏན་མེད་པར་མཐོང་ནས་དེ་སྐྱེས་མ་སྐྱེས་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད་པར་ཐལ་ལོ།། གཞན་ཡང་། གང་ཟག་དོན་དམ་པར་མ་སྐྱེས་པ་དེ་གང་ཟག་གི་སྙིང་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པར་ཐལ། གང་ཟག་ དེ་རང་གི་རྒྱུ་རྐྱེན་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བ་དེ་དེའི་སྙིང་གི་ཐ་སྙད་ཕྲ་མོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། སྟོང་པ་དང་རྟེན་འབྱུང་དོན་གཅིག་ཏུ་སོང་བ་དེ་བདེན་གཉིས་ཟུང་འཇུག་གི་དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

---

༩ དེས་(དཀའ་འགྲེལ་)། དེའི་(ག་ས་)

༡༠ དངོས་པོར་། དངོས་པོས་(ག་ས་)

ཁོ་ན་རེ། དེ་ལྟར་ཡིན་པར་ཐལ། བུམ་པ་བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་མེད་པ་དེ་གཅིག་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་མེད་པ་གཅིག་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ན་འགལ་ཁྱབ་པོ།། ཁྱོད་རང་ལ་བུམ་པ་བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་མེད་དང་། ཀ་བ་བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་མེད་པ་གཉིས་སྟོང་གཞི་གཅིག་པར་ཐལ། འདོད་པའི་ཕྱིར་བུམ་པ་ལ། དེ་བུམ་པ་གཅིག་གི་སྟེང་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་ཟེར་ན། ཀ་བུམ་གཉིས་བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་མེད་དེ་ཀ་བུམ་གཉིས་གཅིག་གི་སྟོང་ཉིད་ཡིན་པ་སོགས་འབྲེལ་མེད་ཁོ་ན་སྨྲ་དགོས་པར་འགྱུར་རོ།།

(ག་ག་)

ཡང་ཁ་ཅིག། བྱེ་སྨྲའི་ལུགས་ལ་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་འཇོག་མི་རིགས་པར་ཐལ། དེས་སྟོང་ཉིད་ཁས་མི་ལེན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དེ་བསྒོམ་བྱར་ཁས་མི་ལེན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། འཚང་རྒྱ་བ་ལ་ཡང་དེ་བསྒོམ་མི་དགོས་པར་འདོད་པའི་ཕྱིར། སྤྱོད་འཇུག་དར་ཊཱི་ཀ་ལས། ཉན་ཐོས་སྡེ་པ་ཁ་ཅིག་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པ་ལ་ཡང་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་མི་དགོས་པར་མ་ཟད། ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་ཀྱི་མིང་ཙམ་ཡང་ཁས་མི་ལེན་ཅིང་། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། རང་གིས་འདོད་པའི་བདེན་བཞི་ཁྱད་ཆོས་བཅུ་དྲུག་དང་བཅས་པར་མ་འདུས་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཅིག་བསྒོམ་རྒྱུ་མེད་པར་འདོད་པའི་དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། སྤྱོད་འཇུག་ལས།

བདེན་པ་མཐོང་བས་གྲོལ་འགྱུར་གྱི།
།སྟོང་ཉིད་མཐོང་བས་ཅི་ཞིག་བྱ།།

ཞེས་སོགས་རྩོད་ཚུལ་གྱི་འབྲེལ་གྱིས་ཤེས་པའི་ཕྱིར། ཞིབ་པར་བདེན་བཞིའི་རྣམ་གཞག་ཏུ་བཤད་ཟིན་པས་མ་སྤྲོས།

(ག་ང་)

ཡང་ཁ་ཅིག་ན་རེ། མདོ་སྡེ་རྒྱན་གྱི་བཤད་ཚུལ་དེ་འགྲེལ་པས་བཤད་ཚུལ་ལས་ལོགས་སུ་འགོད་མི་རིགས་པར་ཐལ། དེ་གཉིས་ལ་ཁྱད་པར་མེད་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། རྒྱན་ལས་ཀྱང་སྡུག་ཀུན་གཉིས་སྨོན་པ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡུལ་དང་། སྟོང་བདག་མེད་གཉིས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་འཛིན་དང་། འགོག་བདེན་མཚན་མ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡུལ་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། འདོད་མི་ནུས་ཏེ། རྒྱན་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡུལ་ལ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་བཤད་ཀྱང་། འགྲེལ་པས་མ་བཤད། ལམ་བདེན་མཚན་མེད་ཀྱི་ཡུལ་དུ་འགྲེལ་པས་བཤད་ཀྱང་། རྒྱན་གྱིས་མ་བཤད་པའི་ཕྱིར། དང་པོ་གྲུབ་སྟེ། དབྱིག་འགྲེལ་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་གང་ཟག་དང་ཆོས་ལ་བདག་མེད་པའོ།། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང་། འགྲེལ་པའི་བཤད་ཚུལ་ཀུན་བཏུས་དང་མཐུན་ཞིང་། དེ་ཐེག་པ་ཆེ་ཆུང་གི་ཐུན་མོང་གི་དབང་

དུ་བྱས་པའི་ཕྱིར། གསེར་ཕྲེང་ལས་སོ།། གཉིས་པ་གྲུབ་སྟེ། འགྲེལ་པར་བདེན་བཞིའི་ཁྱད་ཆོས་བཅུ་དྲུག་གི་ནང་ནས་ཆ་བྱེ་བ་ཡིན་ལ། རྒྱན་གྱི་སྐབས་ནས་ཆོས་ཀྱི་སྡོམ་བཞི་དང་མཚན་ཉིད་གསུམ་ལ་སྦྱར་བ་ཐང་ལྟར་ཡིན་གྱི། ཁྱད་ཆོས་བཅུ་དྲུག་དང་སྦྱར་བ་མིན་པས་ལམ་གྱི་བཞི་རྟོགས་པ་དེ་གང་དུའང་འགྲེལ་པ་འགྲེལ་བཤད་རྣམས་ལས་མ་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

(ག་ང་ཀ་)

བྱས་པ་ལ་ཁོ་ན་རེ། མཚན་ཉིད་གསུམ་དང་སྦྱོར་ཚུལ་བསྡུ་བར་གསུངས་པ་དང་། དེ་མི་མཚུངས་པར་ཐལ། བསྡུ་བས་རྣམ་ཐར་གསུམ་མཚན་ཉིད་གསུམ་གྱི་ཡུལ་ཅན་དུ་གསུངས་པ་གང་ཞིག། འདིར་བཤད་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ཀུན་བརྟགས་ཀྱི་ཡུལ་ཅན་དུ་མི་རུང་བའི་ཕྱིར། དང་པོ་གྲུབ་སྟེ། མཆིམས་མཛོད་ལས། རྣམ་པར་གཏན་ལ་དབབ་པ་བསྡུ་བ་ལས་ནི་ཀུན་བརྟགས་དང་གཞན་དབང་དང་ཡོངས་གྲུབ་ཀྱི་ཡུལ་ཅན་གསུམ་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སྟོང་ཉིད་སྨོན་མེད་མཚན་མེད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་གསུམ་གསུངས་སོ།། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན། བསྡུ་བའི་དོན་གོང་དུ་བཤད་པ་ལྟར་ཀུན་བརྟགས་ཀྱིས་ཀུན་བརྟགས་པ་ལྟར་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་དང་། འདི་བས་སྔང་འདས་ཡོངས་གྲུབ་ཏུ་འདོད་པས་མཚན་མེད་ཡོངས་གྲུབ་ལ་བརྟེན་པའི་དོན་ཡང་དེ་ལྟར་བྱས་ན་རྒྱན་དང་མིན་དུ་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། ཐེ་ཚོམ་བཏུན་པའི་རྒྱན་གྱི་འགྲེལ་བཤད་ལས། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་ནི་ཀུན་བརྟགས་ཀྱི་གང་ཟག་དང་ཆོས་ལ་བདག་མེད་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་དམིགས་པའི་ཕྱིར། ཞེས་ དང་། འགོག་པའི་བདེན་པ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་མཚན་ཉིད་ལ་ནི་མཚན་མ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་དམིགས་ཏེ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

དེས་ན་མཆིམས་མཛོད་ལས། ཐོས་བསམ་ལས་བྱུང་བ་དང་། འཇིག་རྟེན་པའི་སྒོམ་བྱུང་དང་། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་སྒོམ་བྱུང་གི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་རིམ་པ་ལྟར་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་དང་། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སོགས་པ་དང་། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་ཡིན་ནོ།། ཞེས་གསུངས་སོ།། ཞེས་དང་པོར་སྒོམ་བྱུང་དང་། གཉིས་པར་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་སྒོམ་བྱུང་དོར་ནས་གསུངས་པ་འདི་ཡང་དཔྱད་དགོས་ཏེ། བསྡུ་བ་རང་ཉིད་ལས། གང་དུ་སྟོང་པ་ཉིད་དང་། སྨོན་པ་མེད་པ་དང་། མཚན་མ་མེད་པ་ བྱེ་བྲག་མེད་པར་གསུངས་པ་དེར་ནི་དེ་དག་ཐོས་པ་དང་། བསམ་པ་དང་། བསྒོམ་པ་ལས་བྱུང་བ་ཉིད་ཡིན་པར་བལྟ་བར་བྱའོ།། དང་དུ་དེ་དག་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྒྲ་ཁོ་ནར་གསུངས་པ་དེར་ནི་དེ་དག་སྒོམ་པ་ལས་བྱུང་བ་འཇིག་རྟེན་པ་དང་། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པ་ཉིད་ཡིན་པར་བལྟ་བར་བྱའོ།། གང་དུ་དེ་དག་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོའི་སྒྲ་ཁོ་ནར་གསུངས་པ་དེར་ནི་དེ་དག་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པ་ཉིད་ཡིན་པར་བལྟ་བར་བྱའོ།། ཞེས་ཐུ་མ་ཐུ་མ་སྦྱི་དང་། ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་བྱེ་བྲག་ཡིན་གྱི། ནང་པན་ཚུན་འགལ་བ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། འདིར་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་དང་། མིང་། རྒྱ་མཚན། རྣམ་རྟོག། དེ་བཞིན་ཉིད། ཡང་དག་པའི་ཡེ་ཤེས་ལྔ་སྦྱོར་ཚུལ་སོགས་དུ་མ་ཡོད་ཀྱང་།

ཞེས་འདོད་ན་བསྡུ་བ་སོགས་སུ་བལྟ་དགོས་སོ། ཡིག་བྱང་གསུམ་གྱིས་གཞུང་ལུགས་རྒྱ་མཚོའི་ཕ་རོལ་ཏུ་སོན་པ་མི་སྲིད་དོ།།

(ག་ཅ་)

ཁ་ཅིག་ན་རེ། སེམས་ཙམ་ལྟར་ན་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་རྟོགས་པའི་ལམ་གཅིག་མི་འཛོག་པར་ཐལ། དེའི་ལུགས་ལ་ཐར་པ་ཐོབ་པ་ལ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་རྟོགས་མི་དགོས་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། ཁྱབ་པར་ཐལ། ཐར་པ་ཐོབ་པ་ལ་ཐོག་མར་དེ་ནས་འཇུག་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ཞེས་བཤད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ན་ཡང་མ་ཁྱབ། ཁྱོད་རང་ལ་དོ་ན། ཐེག་ཆེན་མཐོང་ལམ་བར་ཆད་མེད་ལམ་དེ་ཐར་ལམ་ཡང་མ་ཡིན་པར་ཐལ། ཐར་པ་ཐོབ་པ་ལ་དེ་ནས་བགྲོད་མི་དགོས་པའི་ཕྱིར་དང་། ཐར་ལམ་གྱི་སྒྲ་དོན་ཡོད་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་འཁྱིག། དམན་ལམ་སྔོན་སོང་བའི་དེ་ཐར་ལམ་ཡིན་མིན་དང་། དེ་ཐར་པ་དོན་གཉེར་གྱི་གང་ཟག་ཡིན་མིན་སོགས་སྤྲོ་སྣ།

(ག་ཆ་)

ཡང་ཁ་ཅིག་བདེན་བཞིའི་ཁྱད་ཆོས་སོགས་ལ་སྦྱར་ནས་འཛོག་པ་འདི་ཐུན་མོང་བའི་ལུགས་ཁོ་ན་དང་། རྒྱ་འབྲས་ངོ་བོ་གསུམ་སོགས་ལ་སྦྱར་ཏེ་སྟོང་ཉིད་གཅིག་པུ་ལ་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་ཆ་འབྱེད་པ་ཐེག་ཆེན་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ལུགས་ཁོ་ན་ཟེར་ན།

(ག་ཆ་ཀ་)

དེ་མི་འཐད་པར་ཐལ། སེམས་ཙམ་པས་ཀྱང་འགོག་རྒྱུའི་དགག་བྱ་ལ་ཁྱད་པར་ཡོད་པ་མ་གཏོགས། སྟོང་ཉིད་གཅིག་པུ་ལ་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་འབྱེད་ཚུལ་གཅིག་འདོད་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དེས་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་རང་འཛིན་རྟོག་པའི་ཞེན་གཞིར་རང་མཚན་གྱིས་གྲུབ་པ་བཀག་པའི་སྨོན་མེད་དང་། འཁོར་བ་འགག་པའམ་ཟད་པའི་ཞི་བ་རང་འཛིན་རྟོག་པའི་ཞེན་གཞིར་རང་མཚན་གྱིས་གྲུབ་པ་བཀག་པའི་མཚན་མེད་དང་། དེ་གཉིས་ཀར་མཉམ་པའི་དབྱེ་གཞི་སྟོང་པ་ཉིད་དང་གསུམ་འདོད་པ་གང་ཞིག དེས་ཆོས་གཞན་ལ་ཡང་འདྲ་བའི་ཕྱིར་ཏེ། བྱང་ས་ལས། འདུ་བྱས་ལ་མི་མཐུན་པར་བདེན་པར་སྨོན་པ་ལས་ནི་སྨོན་པ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་རྣམ་པར་བཞག་གོ། འདུ་མ་བྱས་སུ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་སྨོན་ཅིང་ཡང་དག་པར་མངོན་པར་དགའ་བར་འཛིན་པ་ལས་ནི་མཚན་མ་མེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་རྣམ་པར་བཞག་གོ། མེད་པ་ཁོ་ནའི་དངོས་པོ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྨོན་པའམ་མི་སྨོན་པར་མི་བྱ་བར་དེ་མེད་པ་ཁོ་ན་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ། ལྟ་བ་དེའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་

ཏིང་ངེ་འཛིན་རྣམ་པར་བཞག་པར་རིགས་པར་བྱའོ།། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། འདིས་འདུ་བྱས་ཞེས་པ་འཁོར་བ་ལ་བྱེད་དགོས་པ་འོག་མའི་ཤུགས་ཀྱིས་ཤེས་ཤིང་། མེད་པ་ཁོ་ནའི་དངོས་པོ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལ་ཞེས་པས། གོང་དུ་འཁོར་འདས་གཉིས་ཆོས་བདག་མེས་དབེན་པ་སོ་སོར་བཤད་ནས་འདིར་བསྡོམས་ཏེ་མཉམ་པ་ཉིད་དུ་སྟོན་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། གང་དུ་མཉམ་པའི་སྟོང་ཉིད་མི་འདྲ་ཡང་། སྲིད་ཞི་མཉམ་ཉིད་ཀྱི་སྦྱོར་བ་ཙམ་ཞིག་འདི་བས་ཀྱང་འདོད་པའི་ཕྱིར།

(ག་ཆ་ཁ་)

གཞན་ཡང་མི་འཐད་པར་ཐལ། ཐལ་འགྱུར་བས་ཀྱང་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གང་རུང་ལ་དོན་དམ་རྣམ་ཅན་གྱིས་ཁྱབ་པ་ཁས་མི་ལེན་པའི་ཕྱིར། དེར་ ཐལ། དེས་སྨོན་མེད་ཀྱི་དེ་ལ་ཟག་བཅས་སྡུག་བསྔལ་དུ་རྟོགས་པ་ཞིག་བཞག་པའི་ཕྱིར། རྣམ་བཤད་དགོངས་པ་རབ་གསལ་ལས། སྨོན་པ་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་ནི། འདུ་བྱེད་སྡུག་བསྔལ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན་རྣམས་ལ་སྡུག་བསྔལ་དུ་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་ལྟ་བ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། འོན་ཀྱང་སྡུག་བསྔལ་གྱི་གནས་ལུགས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་པ་དང་གཉིས་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་འཇོག་དགོས་ཀྱི། ཟག་བཅས་སྡུག་བསྔལ་དུ་རྟོགས་པ་ཙམ་གྱིས་དེར་མི་འགྲོ་སྟེ། ལུགས་འདིར་ཕྲ་བའི་བདག་མེད་མ་རྟོགས་ན་ཐར་ལམ་དུ་སླེབ་པར་མི་འཇོག་པའི་ཕྱིར། འདི་བས་ཟག་བཅས་སྡུག་བསྔལ་དུ་འཇོག་ཚུལ་འདི་ལ་རྟེན་འབྱུང་གི་གནད་ཕྲ་མོ་ཞིག་ཡོད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ཡིན་ཏེ། བཞི་བརྒྱ་པ་དང་མཛོད་འགྲེལ་སོགས་ཚུལ་གྱི་སྒོ་ནས་ཤེས་དགོས་སོ།།

(ག་ཆ་ཁ་ཀ་)

དེ་ལ་ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཟག་བཅས་སྡུག་བསྔལ་དུ་རྟོགས་པ་ལ་རྣམ་ཐར་གྱི་སྒོ་ཞིག་འཇོག་མི་རིགས་པར་ཐལ། ཟག་བཅས་བདེ་བར་འཛིན་པ་དེ་འཁོར་བའི་རྩ་བ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་སྟེ། རང་འཁོར་ཚར་འཛོག་པ་དང་། རང་དང་འཛིན་སྟངས་དངོས་འགལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་དེ་ཞི་སྒོར་འཛོག་པ་དོན་གཅིག་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། འཁོར་རྩ་ཡིན་ན། རང་དང་འཛིན་སྟངས་དངོས་འགལ་གྱི་འཕགས་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ཡིན་པས་ཁྱབ་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ། རྟགས་གྲུབ་སྟེ། གྲུབ་མཐའ་རྩ་བར། འཁོར་རྩ་གསུམ་དང་ཞི་སྒོ་གཅིག་པ་འགལ། ཞེས་འགལ་བ་བརྗོད་ཚུལ་ཡོད་པའི་ཕྱིར། ཐུན་མོང་བ་ལྟར་ན་ཡང་ཐར་པ་གཏན་མེད་དུ་འཛིན་པ་སོགས་བློ་ཀུན་བཏགས་ཡིན་པས་འཁོར་ཚར་མི་འཐད་ཀྱང་། དེའི་ཞེན་ཡུལ་བཀག་པའི་ཡེ་ཤེས་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོར་འདོད་པ་ཐེར་བཤད་ཟིན་ཏོ།།

---

༢༣ པས་(ས་)། པའི་(ག་)

(ག་ཛ་)

ཁ་ཅིག་ན་རེ། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ཞེས་པའི་སྒྲ་དོན་རང་སའི་ཉོན་མོངས་དང་མ་འབྲེལ་པའི་ཆ་ནས་འཇོག་པར་ཐལ། གསེར་ཕྲེང་ལས། རང་སའི་ཀུན་དཀྲིས་ལས་ཐར་ཞིང་དེ་དང་མ་འབྲེལ་བའི་ཆ་ནས་རྣམ་ཐར་དུ་འཇོག་གོ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། དེ་རྣམ་ཐར་བརྒྱད་ཅེས་པའི་རྣམ་ཐར་གྱི་སྒྲ་དོན་ཡིན་གྱི། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ཞེས་པའི་རྣམ་ཐར་གྱི་སྒྲ་དོན་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། འདིའི་སྒྲ་དོན་ནི། རྣམ་ཐར་ཞེས་པ་ཐར་པ་ལ་བྱས་ནས། དེར་འཇུག་པའི་སྒོ་ཡིན་པས་ན་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ཞེས་བཤད་པའི་ཕྱིར། མཛོད་འགྲེལ་ལས། ཐར་པའི་སྒོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ། །ཞེས་སོ། །

སྡུས་པ།

ཟབ་གསང་ཆོས་ཀྱི་དེ་ཉིད་སྒྲ་བའི་ཁ།
།ཟློབ་ཀྱིས་མ་བཅད་ལྷག་པའི་ལྷས་ཕྱེ་བར།
།གཞུང་བཟང་སྤྲིན་གྱི་སྒྲ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ།
།རིགས་ལམ་གློག་ཕྲེང་དུ་བས་རྣམ་པར་གཡོ།

།འཛམ་དཔལ་དབྱངས་དངོས་འཛམ་མགོན་བླ་མ་ཡི།
།ལེགས་བཤད་དགོངས་དོན་ལེགས་པར་འགྲེལ་རྣམས་ཀྱང་།
།རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་རྣམ་པར་བཞག་པ་འདི།
།ཁོ་བོའི་སྐལ་བ་ཁོ་ནར་བཞག་གམ་སྙམ།

།འདིར་འབད་ལེགས་བྱས་དུང་དང་ཀུ་སུ་དའི།
།མཛེས་པ་ཕམ་བྱེད་དེ་ཡིས་བདག་ཅག་ཀུན།
།རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་ལ་རབ་ཞུགས་ཏེ།
།ཞི་བ་མཆོག་གི་ཁྲི་ལ་དབང་བར་ཤོག།

ཅེས་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པ་ལེགས་བཤད་རྒྱ་མཚོའི་ཐ་ཀླབས་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། ཐུ་སོར་དཔལ་ལྡན་འབྲས་སྤུངས་སུ་དོན་གཉེར་ཅན་འགའ་ཞིག་གིས་བསྐུལ་ངོར་ཚུང་ཟད་

༣ འཇོག་(ས་)། ཇོག་(ག་)　　༧ འདིའི་(ས་)། དེའི་(ག་)
༡༠ ཞུགས་(ས་)། བཞུགས་(ག་)

གྲིས་པའི་ཐག། ཐོས་བསམ་གླིང་གི་གཞུང་གསར་འཛིན་གྲྭའི་དགེ་འདུན་རྣམས་ནས་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་དགོས་ཚུལ་གྱི་བསྐུལ་མ་བྱུང་བར་བརྟེན། ཀུན་མཁྱེན་བླ་མའི་ལེགས་བཤད་བཻཌཱུ་རྱ་དཀར་པོའི་གན་མཛོད་ཀྱི་ཁ་སྐོངས་སུ་དམིགས་ཏེ། ཆོས་སྨྲ་བའི་བཙུན་པ་དཀོན་མཆོག་བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེས་རང་ལོ་ཉེར་བདུན་པ་ལ་ཆོས་གྲྭ་ཆེན་པོ་བཀྲ་ཤིས་འཁྱིལ་དུ་བྲིས་པ་འདིས་ཀྱང་། འཇམ་མགོན་བསྟན་པའི་སྙིང་པོ་ཕྱོགས་དུས་ཀུན་ཏུ་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅིག། ༎དགེ་ལེགས་འཕེལ༎ ༎

ཧ དགེ་ལེགས་འཕེལ་(ག་ལ་མེད།)

༄། བསྟན་བཅོས་འདིར་སྨྲས་པའི་གཞུང་དང་མཛད་པ་པོའི་མཚན་ཐོ ། །

ཀུན་བཏུས། ༡༡་༢༨། (ཆོས་མངོན་པ་ཀུན་ལས་བཏུས་པ། Abhidharmasamuccaya)

ཀུན་བཟང། ༦་༦། (→ སྒྲུབ་ཐབས་ཀུན་བཟང་)

དཀོན་མཆོག་བརྩེགས་པ། ༧་༢༡། (Ratnakūṭa)

གང་སྤེལ། ༩་༢༥།༧་༨། (གང་བ་སྤེལ་བ། Pūrṇavardhana)

གྲུབ་མཐའ་ཅ་བ། ༡༩་༢༩། (འཇམ་དབྱངས་བཞད་པའི་རྡོ་རྗེའི་)

འགྲེལ་པ། ༡༡་༢༠།༢༥།༢༨།༡༢་༡། (→ འགྲེལ་ཆུང་དོན་གསལ་)

འགྲེལ་ཆུང་དོན་གསལ། ༥་༤། (ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་མན་ངག་གི་བསྟན་བཅོས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་ཅེས་བྱ་བའི་འགྲེལ་པ། Abhisamayālaṃkāranāma-prajñāpāramitopadeśaśāstravṛtti) (→ འགྲེལ་པ་)

འགྲེལ་པ་འགྲེལ་བཤད། ༡༢་༩། (མདོ་སྡེའི་རྒྱན་གྱི་འགྲེལ་བཤད། Sthiramati's Sūtrālaṃkāravṛttibhāṣya)

རྒྱན། ༧་༡།༥།༡༡་༢༡།༢༩།༢༧།༡༢་༡། (→ མདོ་སྡེ་རྒྱན་)

རྒྱན་གྱི་འགྲེལ་བཤད། ༡༢་༡༩། (→ འགྲེལ་པ་འགྲེལ་བཤད་)

སྒྲུབ་ཐབས་ཀུན་བཟང། ༤་༦། (ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲུབ་པའི་ཐབས། Samantabhadranāmasādhana) (→ ཀུན་བཟང་)

སྒྲོན་གསལ། ༤་༤། (སྒྲོན་མ་གསལ་བར་བྱེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱ་ཆེར་བཤད་པ། Pradīpoddyotanānāmaṭīkā)

སྔགས་རིམ། ༦་༢༣། (རྗེའི་སྔགས་རིམ་ཆེན་མོ། རྒྱལ་བ་ཁྱབ་དག་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ་)

མཆིམས་མཛོད། ༡༢་༦།༡༦། (མཆིམས་ནམ་མཁའ་གྲགས་ཀྱི་ཆོས་མངོན་མཛོད་ཀྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་པའི་འགྲེལ་པ་མངོན་པའི་རྒྱན་)

འཇུག་པ། ༦་༩། (དབུ་མ་ལ་འཇུག་པ། Madhyamakāvatāra)

ཏིང་ངེ་འཛིན་རྒྱལ་པོ། ༢་༢༩། (ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་རྒྱལ་པོ། Samādhirāja)

ཐོས་བསམ་གླིང་། ༡༦་༡།

བདེན་བཞིའི་རྣམ་གཞག ༡༡་༡༧། (དཀོན་མཆོག་བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེའི་བདེན་བཞིའི་རྣམ་གཞག་ཐར་འདོད་འཇུག་ངོགས་མཁས་པའི་དགའ་སྟོན་)

མདོ་སྡེ་རྒྱན། ༥་༡༦།༡༡་༢༠། (ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་སྡེའི་རྒྱན་གྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་པ། Mahāyānasūtrālaṃkārakārikā) (→ རྒྱན་)

མདོར་བྱས། ༧་༡༥། (སྒྲུབ་པའི་ཐབས་མདོར་བྱས་པ། Piṇḍīkṛtasādhana)

འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད། ༣་༡༧། (དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད། *Śrīguhyasamāja-mūlatantra)

བསྡུ་བ། ༥་༢༥།༡༢་༦།༧།༡༢།༢༣།༡༣་༡། (རྣལ་འབྱོར་སྤྱོད་པའི་ས་རྣམ་པར་གཏན་ལ་དབབ་པ་བསྡུ་བ། Yogācārabhūmiviniścayasaṃgrahaṇī)

རྣམ་འགྲེལ། ༨་༡༤། (ཚད་མ་རྣམ་འགྲེལ་གྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་པ། Pramāṇavārttika-kārikā)

རྣམ་འགྲེལ་ཊིཀ་ཆེན། ༨་༣། (མཁས་གྲུབ་རྗེའི་རྒྱས་པའི་བསྟན་བཅོས་ཚད་མ་རྣམ་འགྲེལ་གྱི་རྒྱ་ཆེར་བཤད་པ་རིགས་པའི་རྒྱ་མཚོ་)

རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་། ༣་༡༩། (རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཆེན་པོ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་པ་རྣམ་པར་སྤྲུལ་བ་བྱིན་གྱིས་རློབ་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་མདོ་སྡེ། Mahāvairocanābhi-sambodhivikurvatyadhiṣṭhānavaipulyasūtra)

རྣམ་པར་གཏན་ལ་དབབ་པ་བསྡུ་བ། ༡༢་༤། (→ བསྡུ་བ་)

རྣམ་བཤད་དགོངས་པ་རབ་གསལ། ༡༩་༡༠། (རྗེའི་དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་རྒྱ་ཆེར་བཤད་པ་དགོངས་པ་རབ་གསལ་)

སྤྱོད་འཇུག ༡༡་༡༩། (བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱོད་པ་ལ་འཇུག་པ། Bodhicaryāva-tāra)

སྤྱོད་འཇུག་དར་ཊིཀ ༡༡་༡༠།རྒྱལ་ཚབ་རྗེའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱོད་པ་ལ་འཇུག་པའི་རྣམ་བཤད་རྒྱལ་སྲས་འཇུག་ངོགས་)

བཻཌཱུ་རྱ་དཀར་པོའི་གན་མཛོད། ༡༦་༢། (འཇམ་དབྱངས་བཞད་པའི་རྡོ་རྗེའི་དྲང་བ་དང་ངེས་པའི་དོན་རྣམ་པར་འབྱེད་པའི་མཐའ་དཔྱོད་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་དོན་ཀུན་གསལ་བའི་རིག་ཆེན་སྒྲོན་མེ་)

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཚོགས། ༤་༡༢། (*Bodhisambhāraśāstra)

བྱང་ས། ༡༣་༢༢། (བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས། Bodhisattvabhūmi)

བློ་གྲོས་བརྟན་པ། ༡༢་༡༨། (Sthiramati)

དབུ་མ་སྣང་བ། ༦་༡༤། (Madhyamakāloka)

དབུ་མའི་མཐའ་དཔྱོད། ༡༠་༡༨། (འཇམ་དབྱངས་བཞད་པའི་རྡོ་རྗེའི་དབུ་མ་འཇུག་པའི་མཐའ་དཔྱོད་ལུང་རིགས་གཏེར་མཛོད་ཟབ་དོན་ཀུན་གསལ་སྐལ་བཟང་འཇུག་ངོགས་)

དབྱིག་འགྲེལ། ༦་༡༤།༡༡་༢༦། (དབྱིག་གཉེན་གྱི་མདོ་སྡེའི་རྒྱན་གྱི་བཤད་པ། Vasubandhu's Sūtrālaṃkārabhāṣya)

འབུམ་སྤྱངས། ༡༥་༢༣།

ཙ་རྒྱུད། ༧་༡༨། (→ ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པ)

ཚད་མ་མདོ། ༤་༧།༡༣། (ཚད་མ་ཀུན་ལས་བཏུས་པ། Pramāṇasamuccaya)

ཚངས་པས་ཞུས་པ། ༡༠་༤། (ཚངས་པ་ཁྱད་པར་སེམས་ཀྱིས་ཞུས་པ། Brahmaviśeṣacintiparipṛcchā)

མཛོད། ༨་༨།༥་༡༠། (ཆོས་མངོན་པའི་མཛོད་ཀྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་པ། Abhidharmakośakārikā)

མཛོད་འགྲེལ། ༨་༡༩།༡༨་༡༦།༡༥་༧། (ཆོས་མངོན་པའི་མཛོད་ཀྱི་འགྲེལ་པ། Abhidharmakośabhāṣya)

བཞི་བརྒྱ་པ། ༩་༢༡།༡༨་༡༦། (བསྟན་བཅོས་བཞི་བརྒྱ་པ། Catuḥśatakaśāstra)

འོད་སྲུང་གི་ལེའུ། ༢་༡༤། (Kāśyapaparivarta)

ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པ། ༢་༢།༦་༡༥།༢༠། (→ ཙ་རྒྱུད་) (Rāṣṭrapālaparipṛcchā)

ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་གིས་ཞུས་པའི་མདོ། ༦་༡༧།

ཡུལ་འཁོར་སྐྱོང་ཞུས། ༦་༡༩།༢༡།༢༢།

རང་འགྲེལ། ༤་༧། (ཚད་མ་ཀུན་ལས་བཏུས་པའི་འགྲེལ་པ། Pramāṇasamuccayavṛtti)

ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ། ༢་༢༣། (*Prajñāpāramitāsūtra)

གསེར་ཕྲེང། ༥་༡༡།༤་༡།༩་༡།༡༢་༡།༡༥་༣། (རྗེའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་མན་ངག་གི་བསྟན་བཅོས་མངོན་རྟོགས་རྒྱན་འགྲེལ་པ་དང་བཅས་པའི་རྒྱ་ཆེར་བཤད་པ་ལེགས་བཤད་གསེར་གྱི་ཕྲེང་བ་)

ལྷ། ༤་༢༨། (ལྷ་དབང་བློ། Devendrabuddhi)

IMPRESSUM

Verleger: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien,
Maria Theresien - Straße 3/4/26, 1090 Wien

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Prof. Ernst Steinkell
Reisnerstraße 6, 1030 Wien

Druck: Hochschülerschaft an der Universität Wien, Wirtschaftsbetr
Berggasse 5, 1090 Wien